



Прессъобщение

Проект на Европейския съюз за насърчаване на производството на бобови култури

Виена, 21 ноември 2018 г.

Повече от тридесет учени и бизнес лидери се срещнаха във Виена, за да стартират новата тематична мрежа „Legumes Translated“, която е посветена на бобовите култури, финансирана по програма "Хоризонт 2020", програмата за научни изследвания и иновации на Европейския съюз. В световен мащаб бобовите култури като грах, боб и соя са от съществено значение за производството на растителни протеини. Въпреки че тези култури носят много предимства за селскостопанските системи, те са слабо използвани в европейските ферми. Това води до небалансирани селскостопански системи в Европа и до европейски дефицит на растителни протеини с глобални последици.

Ключовата цел на мрежата „Legumes Translated“ – е превръщането на знанията от селското стопанство, основаващо се на бобови култури към хранителните системи. Целта на мрежата е да подпомогне земеделските стопани при производството и използването на европейски бобови култури. Домакин на срещата бе организацията Донау Соя, а консорциума от 18 организации от девет държави се срещна във Виена, за да планира работата по проекта. Участниците представляват стотици ферми и производствени предприятия обединени в мрежа от местни групи. Общата цел е да се стимулира подобряването на връзката между производителите иноватори, особено земеделските производители с научните изследователи.

Проектът беше инициран от Донау Соя, чиято цел е да подпомогне устойчивото развитие на европейските селскостопански и хранителни предприятия чрез подобряване на производството и използването на европейски растителни протеини за потребителите. Президентът на Donau Soja, г-н Матиас Крьон приветства консорциума на проекта във Виена: "Преди три години Донау Соя реши, че водещата роля в научните изследвания и иновациите е от съществено значение за постигане на целта: устойчив и европейски растителен протеин. Мрежата включва водещи учени в тази област и консорциумът е решен да успее с постигането на целта. Като основен двигател на иновациите, Донау Соя очаква да работи в консорциума и да установи плодотворни взаимодействия, които всички участници в научната мрежа „Legumes Translated“ подкрепят."

Проектът се координира от професор Йенс Даубер от Института за биоразнообразие, „Институт Тюнен“ в Германия. Той изтъкна стойността на директния достъп до



Legumes Translated (Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems) has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 817634

познанията на земеделските стопани и други иноватори, до които проектът систематично ще има достъп и ще подкрепя. Той каза: "Проектът е създаден, за да позволи систематично взаимодействие между изследователи и земеделски стопани, както и производители по веригите създаващи добавена стойност. Тази мрежа ще позволи на учените да прецизират разбирането си за земеделските и хранителните системи, като използват прозрения от практиката и същевременно дават стабилни оценки за въздействието върху околната среда. "

Д-р Донал Мърфи-Бокерн от Лохне, Германия, който ръководи планирането на проекта и е научен координатор на проекта, заяви: "Европейският съюз прави много значителни инвестиции в научните изследвания и иновациите в сектора на хранително-вкусовата промишленост. Този проект е добър пример за това как ЕС може еднозначно да обедини изследователи и иноватори от цяла Европа. Подкрепянето на научните изследвания в полза на иноваторите е от съществено значение, за изпълнение на програмата ЕС. „Legumes Translated“ е първата тематична мрежа в тази област и първата значима инвестиция на ЕС в научните изследвания и иновациите в производството на соя. Изследванията се координират от Централна Европа, и създават неразривна връзка между Източна и Западна Европа".

Контакти

Dr Donal Murphy-Bokern, Lindenweg 12, 49393 Lohne, Germany, Tel. +49 (0) 4442 802190, mobile +49 (0) 160 9279247, donal@murphy-bokern.com, www.murphy-bokern.com

Prof. Dr. Jens Dauber, Institute for Biodiversity, Thuenen Institute, Bundesallee 65, 38116 Braunschweig, Tel. +49 531 596 2501, jens.dauber@thuenen.de

Оригинално заглавие: **Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems – ID 817634**

Прежеждане на знанието за земеделие, базирано на бобови култури, и производство на фуражи и храни.

Акроним: **Legumes translated**

Продължителност на проекта 36 месеца

Резюме на проекта: Проектта „Legumes translated“ координиран от асоциация “Дунавска соя“ подкрепя иновациите в земеделието базирано на зърнено-бобови култури, както и последващото производство на храни и фуражи, чрез създаване на синтез между източника на знание и иновации и крайните потребители-фермери и земеделски стопани. Знанията се компилират на две равнища: на равнище специфични дейности на земеделските производители и на дейности по веригите създаващи добавена стойност в седем технически области от селскостопанския сектор наречени - преходни мрежи. Проектът насочва към спешна необходимост от изграждане на междусекторна дейност основаваща се на знание и иновации. Неотложната необходимост се дължи на



Legumes Translated (Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems) has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 817634

дисбаланса в земеделието доминирано от житни култури, които имат неблагоприятен земеделски и екологичен ефект. Междусекторното взаимодействие произтича от нарастващото търсене на алтернативни източници на растителни протеини, нарастващият интерес на потребителите към въздействието върху околната среда, ефективното обезпечаване на производствените вериги с ресурси, нарастващото търсене на немодифицирани земеделски продукти, както и на зърнено-бобови хранителни продукти. Техническата възможност се предоставя от наличието на иновационните групи в Европа, които в момента превеждат натрупаното знание на местно и регионално равнище. Проектният консорциум обхваща съществуваща иновационна общност, представена от 15 групи базирани на знание натрупано от научни изследвания, знания в областта на производствените вериги, и търговията на дребно, включително поддържащи и регулиращи функции, като разработване на политики. Проектът използва рамката на съвместно обучение за валидиране на знанията, компилирани в рамките на действащите групи и между действащите групи и седемте преходни мрежи. В допълнение към прякото взаимодействие между партньорите, широка гама от първични комуникации е предоставена в интернет базирана платформа за знания (The Legume Hub), е ще документира трайно работата в рамките на проекта. Вторичните комуникации ще бъдат насочени към конкретни групи участващи в производствените вериги, използващи широк кръг медии.

Консорциумът ще инвестира общо 2,16 милиона евро, подкрепени от безвъзмездна помощ от 2,00 милиона евро от ЕС.

Повече информация за проекта можете да намерите на интернет страницата на Европейския съюз Cordis на адрес https://cordis.europa.eu/project/rcn/218512_en.html

Уеб сайтът "Legumes-translated.eu" ще бъде стартиран в началото на 2019 година.

Участници в проекта

- Johann Heinrich von Thünen Institute TI, Germany
- Scotland's Rural College SRUC, UK
- University of Helsinki, Helsingin Yliopisto HEL, Finland
- Donal Murphy-Bokern, DM, Germany
- The Circa Group Europe Limited CIRC, Ireland
- Centre for Agricultural Technology Augustenberg/Landwirtschaftliches Technologiezentrum Augustenberg LTZ, Germany
- Research Institute of Organic Agriculture/Forschungsinstitut für biologischen Landbau FiBL, Switzerland
- Agriculture and Food Development Authority Teagasc, Ireland
- Leibniz-Centre for Agricultural Landscape Research/Leibniz-Zentrum fuer Agrarlandschaftsforschung e.V. ZALF, Germany
- NIREUS Aquaculture Nirefs Ichthiokalliergeies Anonymi Etairia NIR, Greece
- Agricultural Cooperation of Thessaly THES, Greece



Legumes Translated (Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems) has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 817634

- Agrobioinstitute ABI, Bulgaria
- Schwäbisch Hall Producers Community/Baueerliche Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall BES, Germany
- Hessen State Centre for Agriculture LLH, Germany
- Danube Soya/Donau Soja GmbH DS, Austria
- Stonegate Farmers Ltd., UK
- Arvum Seed Technology AST, Ireland
- Institute of Field and Vegetable Crops/Institut za Ratarstvo I Povrtarstvo IFVC, Republic of Serbia

Потвърждение и отказ от отговорност

Проектът "Legumes Translated" – Превеждане на знанието за земеделие, базирано на бобови култури, и производство на фуражи и храни се подкрепя от програмата за научни изследвания и иновации на Европейския съюз ХОРИЗОНТ 2020 съгласно Споразумението за безвъзмездна помощ № 817634.

Мненията, изразени в това съобщение за пресата, са отговорност единствено на издателите, а аргументите, използвани тук, не отразяват непременно официалните възгледи на Европейската комисия. Нито Европейската комисия, нито лице, действащо от името на Комисията, е отговорно за използването на информацията, предоставена в това съобщение за пресата.



Legumes Translated (Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems) has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 817634



Legumes Translated (Translating knowledge for legume-based farming for feed and food systems) has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 817634